

ДОКУМЕНТ S/1631

Телеграмма министра иностранных дел Ливана от 26 июля 1950 года на имя Генерального Секретаря относительно палестинского вопроса

*[Подлинный текст на французском языке]
[26 июля 1950 года]*

Имею честь сообщить Вам, что истребитель военно-воздушных сил Израиля, нарушив ливанскую границу и демаркационную линию перемирия, установленную решением Совета Безопасности, совершил над территорией Ливана нападение на ливанский самолет гражданской авиации, принадлежащий «Компани генераль транспорт», совершавший регулярный рейс между Бейрутом и Иерусалимом. Это нападение было совершено при следующих обстоятельствах.

Ливанский самолет, на борту которого находились 24 пассажира (мужчин, женщин и детей), из них 14 иорданцев, 8 американцев и 2 датчанина, вылетел из аэропорта Коландия 24 июля, в 15 час. 30 мин. по Гринвичу, и взял курс 080 в направлении Аммана. Полет совершался над Иерусалимом на высоте 7000 футов, затем на высоте 8500 футов в том же направлении вплоть до Аммана. После этого самолет взял курс на 350 градусов в направлении Хермона, прошел в 30 километрах слева от него и летел над предгорьями Хермона. После того как самолет снизился и в течение трех минут летел на высоте 7000 футов, он, находясь в семнадцати минутах лета от Бейрута, заметил истребитель с опознавательным знаком на руле поворота в виде звезды на цветном поле с горизонтальными полосами. Этот самолет семь или восемь раз приближался вплотную к ливанскому самолету, выпуская и убирая шасси. Ливанский самолет, находясь над горным районом территории Ливана, продолжал полет в направлении Бейрута, ближайшего аэродрома. В этот момент истребитель, зайдя с тыла, обстрелял самолет из пулемета. Несколько пулеметных очередей попало в самолет, и он был вынужден снизиться в районе Сайды до высоты 2000 футов. Один пассажир был убит, семь ранены, а штурман, получивший серьезные ранения, впоследствии скончался. Французский пилот, который был ранен, сумел довести самолет до Бейрута и избежать катастрофы. Опознавательные знаки на ливанском самолете были ясно видны, так как погода была прекрасной и небо безоблачным.

Это неоправданное и предумышленное нападение над ливанской территорией на незащитный гражданский самолет является грубым на-

рушением условий перемирия, установленных Советом Безопасности, и проявлением полного пренебрежения к принципам Организации Объединенных Наций, к законам войны и самым элементарным принципам гуманности. Кроме того, это нападение рассчитано на то, чтобы создать напряженное и опасное положение в этом районе, что несовместимо с целями, которые стремится осуществить Совет Безопасности во всем мире.

Сообщая Вам об этих фактах, правительство Ливана имеет честь просить Вас немедленно довести их до сведения Совета Безопасности. Оно хотело бы подчеркнуть, что неоднократные нарушения условий перемирия имели место в отношении всех соседних арабских государств и до сих пор не встретили эффективных ответных санкций.

Это обстоятельство позволяет Израилю совершать новые преступные акты. Правительство Ливана убеждено в том, что в целях предотвращения дальнейшего ухудшения обстановки Совету Безопасности необходимо немедленно принять соответствующие меры. Оно настаивает на том, чтобы Совет Безопасности назначил расследование и принял меры, какие он сочтет наиболее эффективными, с тем чтобы обеспечить поддержание мира и соответствующее возмещение убытков пострадавшим.

*(Подпись) Филипп ТАКЛА
Министр иностранных дел Ливана*

ДОКУМЕНТ S/1648

Письмо постоянного представителя Израиля при Организации Объединенных Наций от 28 июля 1950 года на имя Генерального Секретаря относительно палестинского вопроса

*[Подлинный текст на английском языке]
[31 июля 1950 года]*

Имею честь от имени министра иностранных дел правительства Израиля довести до Вашего сведения и просить Вас довести до сведения членов Совета Безопасности прилагаемый текст письма, направленного сегодня представителем Израиля в Смешанной комиссии по перемирию представителю начальника генерального штаба вооруженных сил Организации Объединенных Наций.

*(Подпись) Артур ЛУРЬЕ
Исполняющий обязанности
постоянного представителя Израиля
при Организации Объединенных Наций*

ПИСЬМО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ В СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ ОТ 28 ИЮЛЯ 1950 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ НАЧАЛЬНИКА ГЕНЕРАЛЬНОГО ШТАБА ВООРУЖЕННЫХ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

1. По поручению правительства Израиля имею честь представить Вам подробное изложение фактов в связи с жалобой, которая уже была направлена Вам по поводу ливанского самолета, вторгшегося в воздушное пространство над израильской территорией (S/1631).

2. 24 июля, примерно в 19 час. 15 мин. по израильскому времени, был обнаружен гражданский самолет, летящий над израильской территорией севернее Рош Пина в направлении Метуллы. Израильский военный самолет получил приказ перехватить этот самолет и заставить его приземлиться на израильском аэродроме.

Примерно в 19 час. 15 мин. израильский самолет приблизился к указанному гражданскому самолету, который оказался ливанским самолетом и имел соответствующие опознавательные знаки. Израильский летчик в соответствии с принятыми международными правилами сигнализировал ливанскому самолету, приказывая ему приземлиться, однако последний не обратил внимания на эти сигналы.

После этого израильский самолет дал предупредительную пулеметную очередь. В течение времени, которое потребовалось на преследование и подачу предупредительных сигналов, ливанскому самолету удалось уйти в воздушное пространство над ливанской территорией. Израильский самолет вернулся на свою базу.

3. Делегация Израиля официально внесла жалобу по поводу указанного инцидента, и в настоящее время этот вопрос рассматривается в Смешанной комиссии по перемирию.

Тем не менее я хотел бы обратить внимание на тот факт, что это уже не первое нарушение такого рода. Мы были вынуждены неоднократно предупреждать, что любой самолет любого соседнего арабского государства, нарушающий Общие соглашения о перемирии и совершающий без разрешения полеты над израильской территорией, принудят приземлиться. Первое из таких предупреждений было сделано 7 февраля 1950 года. Оно было повторено 17 мая 1950 года, когда гидросамолет «Сандерленд» берегового командования английских военно-воздушных сил был принужден к посадке недалеко от порта Тель-Авив.

11 июля 1950 года были обнаружены два неизвестных самолета, совершавших полет над южным районом Негева. Были получены сообщения, что 15 июля 1950 года сирийские разведывательные самолеты совершали полеты над районом Хуле.

4. К сожалению, все эти предупреждения не были приняты во внимание, и последствия дан-

ного инцидента являются трагическим подтверждением безответственного отношения к этим неоднократным предупреждениям.

В этой связи я хотел бы привести два других примера, когда гражданский самолет Хашимитского Королевства Иордании был принужден к посадке в Израиле при аналогичных обстоятельствах, причем ни самолету, ни пассажирам не был нанесен ущерб. Это произошло 13 июня 1950 года.

В другом случае, 17 мая 1950 года, самолет английских военно-воздушных сил, который был перехвачен над израильской территорией, приземлился в соответствии с указанием командования израильских военно-воздушных сил.

Нет никакого сомнения в том, что, если бы в данном случае ливанский самолет действовал аналогичным образом, можно было бы избежать человеческих жертв.

По нашему мнению, было бы желательным, чтобы соответствующие компетентные органы Организации Объединенных Наций обратили внимание арабских государств на эти неоднократные полеты арабских самолетов над израильской территорией, что является серьезным и ничем не оправданным нарушением условий Общих соглашений о перемирии.

С одной стороны, отказываясь достичь мирного урегулирования с Израилем, эти арабские государства мешают установлению нормальных условий для полетов транспортных самолетов на Ближнем Востоке, что является частью такого урегулирования.

С другой стороны, эти государства отказываются признавать ограничения, налагаемые Соглашениями о перемирии, которые они подписали.

Надеюсь, Вы найдете возможным довести до сведения генерала Райли содержание настоящего письма.

(Подпись) КИИТ

ДОКУМЕНТ S/1650

Каблограмма министра иностранных дел Хашимитского Королевства Иордании от 30 июля 1950 года на имя Генерального Секретаря относительно палестинского вопроса

[Подлинный текст на английском языке]
[31 июля 1950 года]

Имею честь заявить протест правительства Иордании по поводу вооруженного нападения Израиля на ливанский гражданский пассажирский самолет, который вылетел 24 июля 1950 года из иорданского аэропорта Коландия в направлении Бейрута. В результате преднамеренного пулеметного обстрела этого самолета израильским истребителем был убит один и ранено